

Nợ Tiền Vay Di Chuyển cho Người Tỵ Nạn Quy Ước

Đa số người tỵ nạn được chính phủ Canada bảo lãnh sang tái định cư tại Canada phải trả lại tiền chuyên chở họ cho Canada và tiền khám y bệnh ở ngoại quốc. Chính phủ chỉ trả các chi phí này trong những hoàn cảnh rất đặc biệt. Người tỵ nạn nào phải trả tiền, nhưng không có khả năng trả, được Sở Quốc Tịch và Di Trú Canada đề nghị cho vay và phải trả lại nợ đó cùng với tiền lãi. Số tiền vay này được gọi là tiền vay di chuyển hay chuyên chở.

Một khoản vay duy nhất có thể lên đến \$10,000. Đôi khi một gia đình có thể phải trả lại hơn \$10,000 vì bất cứ người con nào trên 18 tuổi trong gia đình đều có thể được cho vay riêng rẽ. Nợ tiền vay chuyên chở có thể là một gánh nặng tài chánh cho người tỵ nạn bắt đầu một cuộc sống mới tại Canada.

Trả lại nợ tiền vay di chuyển của quý vị

Quý vị có thể bắt đầu trả lại khoản tiền vay này sau khi vào Canada được 30 ngày. Nếu quý vị được Chương Trình Trợ Giúp Tái Định Cư trợ cấp lợi tức, chính phủ thường gia hạn thời gian miễn tiền lãi thành một năm.

Quý vị phải trả lại khoản tiền vay này bằng cách trả góp hàng tháng. Số tiền trả góp sẽ tùy theo số tiền vay và thời gian quý vị phải trả nợ đó (từ 12 đến 72 tháng). Tiền lãi sẽ được tính trên số còn nợ.

Quý vị có thể phải trả góp hàng tháng dù quý vị đang hưởng trợ cấp lợi tức của chính quyền tiểu bang (trợ cấp xã hội).

Hậu quả của việc không trả nợ

Không trả nợ có nghĩa là quý vị đã không trả tiền theo đòi hỏi hoặc chậm trễ trả tiền. Không trả nợ tiền vay di chuyển KHÔNG phải là lý do để chính phủ trục xuất quý vị ra khỏi Canada. Nếu quý vị không trả nợ, chính phủ Canada có thể làm những việc sau đây để thu lại tiền đó:

- giữ lại tiền lẽ ra quý vị được hoàn lại thuế lợi tức liên bang và các tiền khác của liên bang;
- chuyển hồ sơ quý vị cho một cơ quan truy thu nợ tư nhân; hoặc
- kiện quý vị ra tòa và tịch biên tiền tiết kiệm, lợi tức hoặc ngay cả nhà của quý vị.

Ngoài ra, nếu quý vị không trả nợ, quý vị có thể không được bảo lãnh người trong gia đình sang Canada.

Các chọn lựa của quý vị

Nếu quý vị gặp khó khăn trong việc trả nợ tiền vay di chuyển, chính phủ có thể đồng ý giảm bớt hoặc hoãn (tạm ngưng) việc quý vị phải trả tiền, hoặc gia hạn thời gian trả nợ.

Quý vị sẽ phải giải thích hoàn cảnh cá nhân của mình và chứng minh là quý vị bị chặt vật tài chánh mà không trả được những khoản tiền hiện nay. Có thể quý vị có lợi tức thấp và nhiều chi phí phải trả, hoặc bị bệnh khiến không làm việc được. Quý vị nên soạn một bản liệt kê lợi tức và các chi phí của mình.

Trong những trường hợp đặc biệt, nếu quý vị có thể chứng tỏ được là quý vị hầu như không có hy vọng gì trả nổi nợ này bây giờ hoặc trong tương lai, chính phủ có thể đồng ý cho miễn trả hay hủy bỏ luôn số nợ này.

Nếu quý vị có các khoản nợ khác, chẳng hạn như nợ thẻ tín dụng, Hội Cố Vấn Tín Dụng có thể cố vấn miễn phí về nợ nần. Nếu quý vị có nợ nhiều và không có cách nào trả nợ, hãy nói chuyện với một tín nhân về phá sản để hỏi về việc khai phá sản.

Các Nguồn Tài Nguyên Trợ Giúp

Dịch Vụ Truy Thu

Đây là cơ quan của chính phủ liên bang phụ trách việc truy thu nợ tiền vay di chuyển. Số miễn phí: 1 800 667-7301

Hội Cố Vấn Tín Dụng

Tổ chức bất vụ lợi này cung cấp dịch vụ cố vấn tài chánh.
1 888 527-8999

www.nomoredebts.org

Clicklaw

Website trợ giúp và nối đến chi tiết pháp lý bằng nhiều ngôn ngữ.

www.clicklaw.bc.ca

Hội Đồng Người Tỵ Nạn Canada

Tổ chức bất vụ lợi này có một chiến dịch thúc giục chính phủ chấm dứt gánh nặng tiền vay chuyên chở.

www.ccrweb.ca

Ghi Chú

Bài này chỉ để thông tin, không phải cố vấn pháp lý. Bản quyền 2010 MOSAIC Cập nhật ngày 16 Tháng Giêng, 2011.

Dự án này được thực hiện nhờ tài trợ của Law Foundation of BC, Chính Phủ Canada và Tỉnh Bang British Columbia.

Dự án này là kết quả hợp tác giữa MOSAIC và People's Law School